



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

45. Jahrgang

Donnerstag, den 21. Mai 2020

Nr. 21/2020

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

Jürgen Gundacker als Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land verabschiedet



Im Rahmen einer Sitzung des Verbandsgemeinderates wurde Jürgen Gundacker im Bürgerhaus Dellfeld feierlich als Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land verabschiedet.

Erster Beigeordneter David Betz würdigte die Verdienste von Jürgen Gundacker während seiner Amtszeit.

Nach den Grußworten von Landrätin Dr. Susanne Ganster, Achim Scherer für die im Verbandsgemeinderat vertretenen Fraktionen, Reinhold Hohn für die Ortsbürgermeister, Bürgermeister Thomas Peifer für die Bürgermeisterkollegen im Landkreis, Oberbürgermeister Dr. Marold Wosnitzer für die Stadt Zweibrücken, sowie Wilfried Lauer für das Personal der Verbandsgemeindeverwaltung dankte Jürgen Gundacker allen für das in der zurückliegenden Zeit entgegengebrachte Vertrauen und die gute konstruktive Zusammenarbeit zum Wohle der Bevölkerung.

Wir wünschen Jürgen Gundacker für die Zukunft alles Gute.

L
A
N
D

■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel. Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwlnd.de vereinbaren.

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Mittwoch	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 16.00 Uhr
Dienstag	7.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 15.00 Uhr
Donnerstag	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag	8.30 Uhr - 12.30 Uhr
Kümmererdienst	nach Absprache

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr
Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwlnd.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwlnd.de

www.vgzwlnd.de

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtag des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau, hält zu folgenden Terminen in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr im Nebengebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 1, einen Sprechtag ab.

Mittwoch, 13.05.2020

Mittwoch, 08.07.2020

Mittwoch, 09.09.2020

Mittwoch, 11.11.2020

Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibisch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibisch@pflagestuetzpunkte.rlp.de

Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Alter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krottschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel, Telefon 06331 809 110
Sprechzeiten nach Vereinbarung

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach
telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Försterin Jäger

Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mausbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.
Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag	8:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch + Freitag	8:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	8:00 - 18:00 Uhr
Internet:	www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail:	Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken
Tel: 06332/871- 564 oder 565
Fax: 06332/871-579

Email: drogenhilfe@zweibruecken.de

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens
Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung
Zweibrücken-Land 06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

■ NOTRUF

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST

■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld - Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach - Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen

66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon 116117

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr

- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr

- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr

- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:

66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.-Johannis-Krankenhaus, Nardinistraße 30, Telefon 116117

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr

bis Folgetag 07.00 Uhr
Mittwoch von 13.00 Uhr
bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr
bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a, 66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu erreichen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronummer 06338/993426 erfolgen.
s.domann@pflegeruf.net

■ Tierärztlicher Notdienst Zweibrücken und Umgebung ab 1.3.2020.

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-5890307
Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer) und muss vor Ort entrichtet werden.

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen.
Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

Pflegestützpunkt Battweiler

66484 Battweiler Hauptstr. 15,

Servicezeit:

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031

angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibisch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibisch@pflugestuetzpunkte.rlp.de

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen

Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Aktuelle Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch und Freitag 8:30 Uhr - 12:00 Uhr
13:00 Uhr - 16:30 Uhr

Samstag 8.30 Uhr - 12:00 Uhr

Dienstag und Donnerstag geschlossen

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

■ VERSCHIEDENES**■ SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.**

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/1445913

■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

■ WIR GRATULIEREN**Hinweis**

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.

Aufgrund der Corona-Pandemie erfolgen aktuell keine Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister der Verbandsgemeinde und den OrtsbürgermeisterInnen.



Wir gratulieren

in der Zeit vom 25.5. bis 31.5.2020

in der Zeit vom 25.05. bis 31.05.2020

Altersjubiläen**Bechhofen**

29.05.	Herr Gottschling, Klaus, Goethestraße 10	Zum 80. Geburtstag
30.05.	Herr Friedrich, Manfred, Kirrberger Straße 12	Zum 85. Geburtstag
31.05.	Frau Nieske, Ingrid, Talstraße 19	Zum 85. Geburtstag

Contwig

27.05.	Frau Bender, Hedwig, Fasaneriestraße 26	Zum 70. Geburtstag
28.05.	Herr Schaeffer, Friedrich, Blumenstraße 6	Zum 75. Geburtstag
29.05.	Herr Kinzelmann, Albert, Südstraße 29	Zum 75. Geburtstag
29.05.	Frau Roesler-Ferguson, Waltraud, Feldstraße 40	Zum 75. Geburtstag

Contwig OT Stambach

29.05.	Herr Benetazzo, Gino, Ringstraße 9	Zum 75. Geburtstag
--------	------------------------------------	--------------------

Dellfeld

27.05.	Herr Klaus, Günter, Finkenstraße 12	Zum 70. Geburtstag
--------	-------------------------------------	--------------------

Käshofen

25.05.	Herr Schmidt, Manfred, Höhenstraße 7	Zum 70. Geburtstag
30.05.	Herr Bäsler, Horst, Hauptstraße 40	Zum 90. Geburtstag

Kleinsteinhausen

28.05.	Herr Rohrbacher, Heinz, Walshauer Straße 24	Zum 70. Geburtstag
--------	---	--------------------

Rosenkopf

25.05.	Frau Brünesholz, Ingeburg, Hauptstraße 24	Zum 70. Geburtstag
--------	---	--------------------

Ehejubiläen**Contwig**

27.05.	Müller, Willi, Müller, Elisabetha, Feldstraße 25	60 Jahre
27.05.	Redinger, Günte, rRedinger, Ursel, Hohlbachstraße 16	60 Jahre

KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

Excel für EinsteigerInnen - online

Ab Montag, 18. Mai bis Freitag, 29. Mai, bietet die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz einen Excelkurs für EinsteigerInnen online an. Es werden grundlegende Kenntnisse über Aufbau, Arbeitsweisen, Funktionen und Leistungsmerkmale eines Kalkulationsprogrammes (Excel) vermittelt.

Hierzu gehören Bedienungsgrundlagen, der Aufbau des Arbeitsblattes, mit Zellen, Zellinhalten und Bezügen, Zellnamen, einfachen Formeln und Funktionen, dem Gestalten von Tabellen und dem Erzeugen von Diagrammen.

Mehrmals pro Woche erhalten die Teilnehmer*innen in kleinen Einheiten Erklärungen, Wissenswertes und Aufgaben per E-Mail und können diese in selbst gewählten Zeitfenstern bearbeiten und zurückschicken. In der Folge geht der Kursleiter hierauf wieder ein, erklärt und gibt Hilfestellungen.

Teilnehmer des Kurses zahlen 53,00 €.

Voraussetzungen sind grundlegende Computerkenntnisse.

Eine Anmeldung erfolgt über die Geschäftsstelle der kvhs Südwestpfalz unter 06331 809-336, auf kvhs-swp.de oder über info@kvhs-swp.de.

AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

Sitzung des Verbandsgemeinderates

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 28.05.2020**, findet um **19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus (Konrad-Loschky-Halle), Schulstr. 3, 66484 Battweiler, eine Sitzung des Verbandsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Ernennung, Vereidigung und Amtseinführung des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Zweibrücken, 18.05.2020

In Vertretung:

David Betz, Erster Beigeordneter

Geänderte Erreichbarkeit der Corona-Hotline des Landkreises

Die Hotline des Landkreises zur Anmeldung zum Corona-Test (06331/809-750) wird ab kommender Woche montags bis freitags vormittags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr erreichbar sein.

An Christi Himmelfahrt (Donnerstag, 21.05.2020) ist die Hotline nicht besetzt.

Die Hotline des Landes Rheinland-Pfalz ist weiterhin wie gewohnt erreichbar.

Da derzeit eine niedrige Anzahl von Neuinfektionen vorliegt und täglich nur noch wenige Anrufe bei der Hotline eingehen wurden die Öffnungszeiten der Hotline angepasst. Sollte sich die Lage ändern, wird der Landkreis die Zeiten wieder erweitern.

Stellenausschreibung

Der Kindergartenzweckverband Wiesbach/Käshofen/Krähenberg sucht ab 01.02.2021 für die Kindertagesstätte eine/einen

Leiter*in (m/w/d)

in Vollzeit.

Dabei handelt es sich um eine unbefristete Stelle mit einem Beschäftigungsumfang von derzeit 39 Stunden pro Woche. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) - Beschäftigte im Sozial und Erziehungsdienst (z. Zt. Entgeltgruppe S 13).

Die Kindertagesstätte Wiesbach ist eine viergruppige Einrichtung mit 82 Plätzen, davon werden 46 Kinder mit einem Ganztagsangebot betreut. Der Betreuungsumfang umfasst 10 Krippenkinder, 16 Kinder von 2 bis 3 Jahren und 56 Kinder von 3 bis 6 Jahren.

Die Aufgabe umfasst die Verantwortung für die gesamte pädagogische und organisatorische Arbeit.

Sie verfügen über:

- Eine Berufsausbildung als Erzieher*in mit Zusatzqualifikation oder Studium der Sozialpädagogik bzw. über einen vergleichbaren Studiengang nach der Fachkräfteverordnung Rheinland-Pfalz mit mindestens einjähriger Berufserfahrung
- Begeisterungsfähigkeit für Innovation und konzeptionelle Arbeit
- Soziale Kompetenz und eine positive und wertschätzende Grundhaltung
- Personalführungskompetenz und ggf. Leitungserfahrung
- Fähigkeit zu einer vertrauensvollen Zusammenarbeit mit Eltern
- Kontaktfreudigkeit, zuverlässiges und verbindliches Auftreten
- Sicherer Umgang mit dem PC und anderen Medien

Dann bieten wir Ihnen:

- Eine verantwortungsvolle und vielfältige Aufgabe sowie selbständiges Arbeiten
- Die Mitarbeit in einem engagierten Team
- Eine leistungsgerechte Vergütung nach dem TVöD
- Regelmäßige Fortbildungen, fachliche Begleitung und Austausch

Schwerbehinderte Bewerber*innen werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt.

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Schulabschluss-, Ausbildungs- und Arbeitszeugnisse, Weiterbildungszertifikate etc.)

bis spätestens 31. Mai 2020 an:

Verbandsgemeindeverwaltung
Zweibrücken-Land
Personalabteilung
Landauer Str. 18-20
66482 Zweibrücken

Bitte verwenden Sie keine Bewerbermappen und reichen Sie entsprechende Nachweise nur als unbeglaubigte Kopien ein. Eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Verfahrens erfolgt aus Kostengründen nicht, es sei denn, es liegt ein ausreichend frankierter Rückumschlag bei.

Die datenschutzgerechte Vernichtung der Dokumente nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert.



Liebe Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

In Rheinland-Pfalz wird die landeseinheitliche Softwarelösung aller Melde-, Pass- und Personalausweisbehörden (Bürgerämter/Bürgerbüros) am Pfingstwochenende 2020 auf ein neues Verfahren umgestellt.

Bitte haben Sie daher Verständnis, dass in der Zeit **vom 27.05.2020 bis einschließlich 02.06.2020** keine Anträge und Vorgänge bearbeitet werden können und infolgedessen an diesen Tagen kein Publikumsverkehr möglich ist.

Die An-, Ab- und Ummeldung eines Wohnsitzes, Beantragung von Führungszeugnissen, Meldebescheinigungen usw. sowie auch die Beantragung von Personalausweisen, Kinderausweisen und Reisepässen ist ebenfalls in dieser Zeit nicht möglich.

Am Mittwoch, 03.06.2020, nimmt unser Bürgerbüro die Arbeit mit dem neuen Verfahren auf und steht den Bürgerinnen und Bürgern wieder zur Verfügung.

Vorübergehend ist an den ersten Tagen des Einsatzes einer neuen Software erfahrungsgemäß mit etwas längeren Bearbeitungs- und somit Wartezeiten zu rechnen.“

Wir bedanken und für Ihr Verständnis.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken
-Ordnungsabteilung-

Lernmittelfreiheit für das Schuljahr 2020/2021

Noch bis 29.05.2020 können Erziehungsberechtigte für Schüler, die eine Schule in der Trägerschaft des Landkreis Südwestpfalz besuchen, Anträge auf Lernmittelfreiheit stellen. Die unentgeltliche Schulbuchausleihe kann gewährt werden, wenn aufgrund der Corona-Pandemie eine Verschlechterung der Einkommensverhältnisse, beispielsweise durch Kurzarbeit, Verdienstaufschlag oder ähnlichem, vorliegt und dadurch die maßgebliche Einkommensgrenze unterschritten wird. Dies ist entsprechend nachzuweisen.

Den Antragsvordruck für den Nachweis sowie die Voraussetzungen der Lernmittelfreiheit sind unter www.lmf-online.rlp.de einsehbar. Ansprechpartner für Rückfragen sind unter 06331 809 165 sowie, -318 und -549 erreichbar. Anträge nimmt die Kreisverwaltung Südwestpfalz, Referat Z/06, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens entgegen.

Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

Bilden sich auf gedämmten Wänden vermehrt Algen?

Algen an Fassaden sind eine optische Beeinträchtigung. Sie treten unter bestimmten Voraussetzungen überall auf, an Außenwänden, auf Dächern aber auch auf Denkmälern, Straßenschildern, Kirchen und Bäumen. Die Bausubstanz wird durch Algen nicht angegriffen, sie beziehen Ihre Nahrung aus der Umwelt. Das zunehmende Algenwachstum ist eine Folge der Luftreinhaltung durch den Einbau von Kraftwerksfiltern und Autokatalysatoren.

Algen lieben Feuchtigkeit, daher wachsen Sie auch vermehrt auf den Wetterseiten der Häuser. Auf gedämmten Fassaden sind die äußeren Oberflächentemperaturen bestimmungsgemäß niedriger als bei ungedämmten, so dass sich vor allem nachts mehr Tauwasser bilden kann. Weitere Feuchtequellen können Schlagregen, Verschattung, Pflanzen oder nahegelegene Gewässer sein.

Vorbeugend kann die Schlagregenmenge durch einen ausreichenden Dachüberstand reduziert werden. Ein dickerer Deckputz kann mehr Wärme speichern und damit die Oberflächentemperatur etwas erhöhen. Das kann das Algenwachstum jedoch allenfalls erschweren. Auch massive Bauteile mit großer Speichermasse können veralgeln, vor allem auf Nord- und Westwänden, mit geringer solarer Einstrahlung in Herbst und Winter. Um den optimalen Maßnahmenmix für jeden Einzelfall herauszufinden besteht noch Forschungsbedarf. Algizide sollten, wenn überhaupt, erst als letztes Mittel zum Einsatz kommen. Ihre Wirkung ist außerdem zeitlich begrenzt.

Weitere Details zum Thema Dämmung erläutern Ihnen gerne die Energieberater der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz in einem persönlichen Beratungsgespräch nach telefonischer Voranmeldung.

Die telefonische Beratung ist kostenfrei.

Die nächsten Beratungstermine finden **am Donnerstag, den 28. Mai von 13.30 - 18:00 Uhr** in **Zweibrücken-Land** statt. Die Beratungen werden telefonisch durchgeführt. Eine Terminvereinbarung ist dafür erforderlich unter 0800 / 60 75 600 (kostenlos).

Corona-Pandemie

Verbandsgemeindeverwaltung und Verwaltung der Verbandsgemeindewerke in Contwig erweitern Schritt für Schritt die Öffnung für Besucherinnen und Besucher

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
durch die Einhaltung der Beschränkungen in den vergangenen

Wochen haben wir – jede und jeder Einzelne von uns – dazu beigetragen, dass die Infektionsgeschwindigkeit abgebremsst werden konnte. Auch in den nächsten Wochen und Monaten müssen wir unverändert mit Einsicht, Rücksicht, Verzicht und Vorsicht dafür Sorge tragen, dass die Infektionsrate nicht wieder ansteigt.

Um einen möglichst hohen Schutz Aller bei gleichzeitiger Aufrechterhaltung des Dienstbetriebes zu gewährleisten, bleibt der Zugang zur Verwaltung für die Öffentlichkeit weiterhin stark eingeschränkt.

Im Einzelnen bedeutet dies:

- Bürgerinnen und Bürger sind grundsätzlich dazu angehalten, **vor Aufsuchen** der Verwaltung alle Angelegenheiten zunächst per E-Mail, telefonisch oder schriftlich an die Verwaltung zu richten um abzuklären, ob ein persönliches Erscheinen nach Terminvergabe notwendig ist, oder ob die Angelegenheit anderweitig erledigt werden kann.

Sollte der direkte Ansprechpartner nicht bekannt sein, bitten wir Sie, die allgemeine Mailadresse info@vgzwland.de oder unsere Telefonzentrale zu kontaktieren: **06332/8062-0**.

- Ein Zugang des Verwaltungsgebäudes ist ausschließlich mit einem **Termin** und einer **Mund-Nasen-Bedeckung** möglich, die selbst mitzubringen ist. Auch eine Handdesinfektion ist beim Betreten der Verwaltung zwingend notwendig. Hierzu stehen bereitgestellte Spender zu Verfügung. Im eigenen Interesse sollte auch ein persönlicher Kugelschreiber zum Termin mitgebracht werden.



ALTHORN BACH

Ortsbürgermeister Bernd Kipp

Tel. mobil 0160/98646476,
Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456
E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073
Tel. privat 06372/6289793



CONTWIG

Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und
freitags 14.30 - 16.00 Uhr



DELLFELD

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101
Sprechstunde: nach Vereinbarung



DIETRICHINGEN

Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/9946007



GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Dieter Glahn

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de



GROSSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister Volker Schmitt

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grosssteinhausen.de



HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Egon Gilbert

Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Sitzung des Ortsgemeinderates Käshofen

Bekanntmachung

Am **Montag, den 25. Mai 2020, findet um 19.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Käshofen eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Hinweis:

In Zeiten der Corona-Pandemie stehen aus Gründen des Gesundheitsschutzes nur begrenzte Kapazitäten für die Öffentlichkeit (Besucher) zur Verfügung.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Neuorganisation der Forstreviere
2. Bildung eines Arbeitskreises „Sanierung Dorfgemeinschaftshaus“

Nichtöffentlich

3. Dorffest 2020
4. Sanierung Dorfgemeinschaftshaus
5. Mieten für das Dorfgemeinschaftshaus
6. Niederschlagung von Forderungen
7. Grundstücksangelegenheiten

Käshofen, 11.05.2020

Egon Gilbert, Ortsbürgermeister



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger

Tel. 06337/6278
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe

Berichtüber die Sitzung des Ortsgemeinderates Kleinsteinhausenvom 29.01.2020

1. Forstwirtschaftsplan 2020

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt die Ortsbürgermeisterin die zuständige Revierförsterin, Frau Maria Jäger, und den Amtsleiter des Forstamtes Westrich, Herrn Theodor Ringeisen.

Der Forstwirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2020 wurde vom Forstamt erstellt und liegt dem Ortsgemeinderat zur Beratung und Beschlussfassung vor.

Die einzelnen Positionen werden von den Vertretern des Forstamtes eingehend erläutert.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem im Entwurf vorliegenden Forstwirtschaftsplan 2020 zu.

2. Änderung des Bebauungsplanes „Dusenbrücker Weg“; Ergänzung des Aufstellungsbeschlusses

Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 13.11.2019 den Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Bebauungsplanes „Dusenbrücker Weg“ im beschleunigten Verfahren gemäß § 13 a BauGB gefasst. Die Änderung sollte sich auf das Grundstück Plan-Nr. 2204/12 erstrecken. Aufgrund des ungünstigen Zuschnitts ist dort die Ausweisung eines ortsüblichen Baufensters für die Wohnbebauung nur eingeschränkt

möglich. Durch die Einbeziehung des rückwärtig sich anschließenden Grundstückes Plan-Nr. 2202/8 könnte das Baufenster in den rückwärtigen Bereich verschoben werden. Der Käufer des Grundstückes Plan-Nr. 2204/12 kann auch dieses rückwärtige Grundstück erwerben, so dass beide Grundstücke durch die Änderung überplant werden können.

Der Ortsgemeinderat beschließt, den Änderungsaufstellungsbeschluss vom 13.11.2019 dahingehend zu ergänzen, dass neben dem Grundstück Plan-Nr. 2204/12 auch das Grundstück Plan-Nr. 2202/8 in die Änderung aufgenommen wird. Das Änderungsverfahren trägt die Bezeichnung: „Dusenbrücker Weg, 1. Änderung und Erweiterung“.

3. Landeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2020

In den Jahren 2020 und 2021 findet der Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ jeweils auf Kreis-, Gebiets- und Landesebene statt. Die Erstplatzierten aus den beiden Landesentscheiden konkurrieren schließlich um eine Teilnahme am Bundesentscheid, welcher 2022 durchgeführt wird.

Der Teilnahme am Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2020 wird zugestimmt.

4. Mauer am Feuerwehrgerätehaus

Die Schäden an der Mauer am Feuerwehrgerätehaus im Dusenbrücker Weg wurden vom zuständigen Bauamt der Verbandsgemeindeverwaltung bei einer Ortsbegehung begutachtet.

Es wird vorgeschlagen, die Firma Staab, Schmitshausen, mit der Entfernung des Strauches und mit der Öffnung des Erdreiches im hinteren Bereich des Buswartehäuschens zu beauftragen. Ein Statiker hat über weitere Maßnahmen zu entscheiden.

Der Ortsgemeinderat bevollmächtigt die Ortsbürgermeisterin die entsprechenden Schritte einzuleiten. Der Ortsgemeinderat wird entsprechend informiert.

5. Kindertagesstätte; Auftragsvergaben

In der Kindertagesstätte Kleinsteinhausen möchten immer mehr Kinder über die Mittagszeit schlafen. Um diesen Bedarf decken zu können, wird der Bewegungsraum als zusätzlicher Schlafrum genutzt. Die Verdunkelung muss allerdings nachgebessert werden.

Zwei Angebote wurden abgegeben. Am 06.01.2020 wurden ein Antrag auf Kreiszuschuss und ein Antrag auf „Vorzeitigen Maßnahmenbeginn“ gestellt. Bescheide sind noch nicht ergangen. Eine Auftragserteilung vor genehmigtem Maßnahmenbeginn wäre für eine Zuschussgewährung schädlich.

Die Ortsbürgermeisterin weist jedoch darauf hin, dass die Anschaffung schnellstmöglich erfolgen sollte. Es wird abgeklärt, in welcher Höhe ein Zuschuss gewährt wird und ob es im Verhältnis steht, eine Zeitverzögerung in Kauf zu nehmen.

Der Ortsgemeinderat Kleinsteinhausen ermächtigt Frau Ortsbürgermeisterin Wagner je nach Höhe des zu erwartenden Zuschusses den Auftrag zu erteilen.

Nichtöffentlich

6. Grundstücksangelegenheiten

Der Ortsgemeinderat beschließt in einer Grundstücksangelegenheit.

7. Versicherungsangelegenheiten

Der Ortsgemeinderat beschließt in Versicherungsangelegenheiten.

Bekanntmachung der Ortsgemeinde Kleinsteinhausen

1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen wurde am 19.05.2020 dem Ortsgemeinderat zugeleitet.

1. Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 liegt mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Zimmer 302, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch den Ortsgemeinderat zur Einsichtnahme aus. Außerdem stehen die Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen im Internet unter www.vgzwland.de (unter Rathaus/Verwaltung - Bürgerdienste/Bürgerservice - Haushaltspläne) zur Einsichtnahme bereit.

2. Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Kleinsteinhausen haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen, einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land oder elektronisch an info@vgzwland.de einzureichen. Der Ortsgemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Kleinsteinhausen, 19.05.2020

Martina Wagner

Ortsbürgermeisterin



MAUSBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Christian Schwarz
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Christian Plagemann
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. mobil: 0178/3325329

Bekanntmachung der Ortsgemeinde Rosenkopf

1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen wurde am 14. Mai 2020 dem Ortsgemeinderat zugeleitet.

1. Der Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 liegt mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Zimmer 302, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch den Ortsgemeinderat zur Einsichtnahme aus. Außerdem stehen die Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit Haushaltsplan und seinen Anlagen im Internet unter www.vgzwland.de (unter Rathaus/Verwaltung - Bürgerdienste/Bürgerservice - Haushaltspläne) zur Einsichtnahme bereit.

2. Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Rosenkopf haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung für die Jahre 2020/2021 mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen, einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land oder elektronisch an info@vgzwland.de einzureichen. Der Ortsgemeinderat wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Rosenkopf, 14. Mai 2020
Christian Plagemann
Ortsbürgermeister



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshauser.de



WIESBACH

Ortsbürgermeister Klaus Buchmann
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de



NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Kinder dürfen Bilder für Max-Schrubbel malen, Malaktion geht weiter!

Unter dem Motto: „Mach mit und halte Deine Zähne fit“ freut sich die Arbeitsgemeinschaft Jugendzahnpflege Pirmasens-Zweibrücken in Zeiten der Einschränkungen durch die Corona-Epidemie über kleine Kunstwerke zum Thema Zahngesundheit.

Wir laden alle Kinder in den Städten Pirmasens und Zweibrücken sowie des Landkreises Südwestpfalz ein, ihrer Fantasie freien Lauf zu lassen und ein selbstgemachtes Kunstwerk, egal ob eine Bildergeschichte, ein selbstgemaltes Bild, buntes Plakat oder Mobile, zum Thema „Zahngesundheit mit Max-Schrubbel“ zu erarbeiten. Als kleines Dankeschön werden wir die Kunstwerke auf unserer Homepage einstellen und jedem Kind ein kleines Geschenk zusenden.

Denn auch in schwierigen Zeiten gilt: Zähne putzen nicht vergessen – ein sauberer Zahn bleibt gesund!



Informationen zur Aktion gibt es bei der
Arbeitsgemeinschaft Jugendzahnpflege Pirmasens-Zweibrücken
Gärtnerstraße 65
66953 Pirmasens
Tel.: 06331 13561 E-Mail: agz.pirmasenszweibruecken@lagz-rlp.de



BECHHOFEN

Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

Samstag, 23.05.2020

17.30 Uhr Vorabendmesse in Martinshöhe

18.30 Uhr Vorabendmesse in Bechhofen

18.45 Uhr Vorabendmesse in Wallhalben

Sonntag, 24.05.2020

09.00 Uhr hl. Messe in Wallhalben

10.30 Uhr hl. Messe in Bechhofen

10.30 Uhr Amt für die Pfarrei in Martinshöhe

17.00 Uhr hl. Messe in Knopp (Open Air)

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen!

Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547, eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Anmeldung zu den Gottesdiensten

Zu den Gottesdiensten (auch zu den Maiandachten) können Sie sich unter den folgenden Rufnummern anmelden. Bitte nennen Sie, ggf. auch auf dem Anrufbeantworter, Ihren Namen, Ihre Adresse und Telefonnummer und an welchem Tag Sie in welchem Ort den Gottesdienst mitfeiern möchten.

Bechhofen: 06372/ 8111 (Herr Becker) Knopp: 06375/ 5091 (Julia und Evi Mayer) Martinshöhe: 06372/ 1486 (Pfarrbüro – Anrufbeantworter) Wallhalben: 06375/993370 (Herr Dinges)

Hinweise Internetgottesdienste Die Sonntagspflicht bleibt weiterhin ausgesetzt. Bitte prüfen Sie vor einer Anmeldung zu einem Gottesdienst, ob es Ihnen gut genug geht/ Sie das verbleibende Risiko trotz aller Vorsichtsmaßnahmen eingehen können. Es werden weiterhin die Gottesdienste unseres Bischofs auf der Bistumshomepage übertragen.

Aktuelles Zurzeit gibt es immer wieder Vorgaben, die auch in unseren Planungen Veränderungen notwendig machen. Aktuell informieren wir immer auf unserer Internetseite www.pfarrei-martinshoehe.de.

Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

Sonntag, 24.05.2020

9:30 Uhr - Gottesdienst

Aufgrund der momentanen Bestimmungen können außer Pfarrer und Kirchendienst nur 15 Gemeindeglieder am Gottesdienst teilnehmen. Wegen dieser Beschränkung **bitten wir dringend um Voranmeldung beim Pfarramt unter Tel.-Nr. 1451**. Ohne Voranmeldung besteht die Möglichkeit, dass Sie den Gottesdienst nicht besuchen können, sofern alle Plätze vorab vergeben sind.

Sollte ein Gottesdienst um 9:30 Uhr „ausgebucht“ sein, wird bei anhaltender Nachfrage ein weiterer Gottesdienst um 10:30 Uhr angeboten. - Ohne Mund-Nase-Bedeckung ist eine Teilnahme nicht möglich. Anmeldungen für die Gottesdienste am 31.05. und am 07.06. werden auch schon entgegen genommen.

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451
Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00, eMail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

TuS Eintracht Bechhofen 1912 e.V.

Absage der Zeltkerwe 2020

Schweren Herzens haben wir entschieden, unsere Zeltkerwe in diesem Jahr nicht auszurichten. Die zur Eindämmung der Corona-Pandemie bestehenden Kontaktbeschränkungen und Abstandsregeln werden voraussichtlich auch noch im Oktober gelten, so dass eine Veranstaltung dieser Größe in einem Festzelt nicht möglich sein wird. Zum Schutz unserer Gäste und treuen Helfer haben wir uns zu diesem Schritt entschieden und hoffen fest, dass wir im kommenden Jahr und unter normaleren Umständen wieder an unsere schöne Tradition anknüpfen können.



CONTWIG ■ ■ ■ ■ ■

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

Donnerstag, 21.05.2020 Christi Himmelfahrt

10.30 Uhr; Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

18.00 Uhr: Pfingstnovene

Sonntag, 24.05.2020

10.30 Uhr: Amt für Otto und Hedwig Konrad (Kpl. Schmitt)

18.00 Uhr: Maiandacht mit Pfingstnovene

Dienstag, 26.05.2020

19.00 Uhr: Stiftamt für Pfarrer Josef Lenert

Mittwoch, 27.05.2020

19.00 Uhr: Stiftamt für die Familien Ziehl und Schlachter

Freitag, 29.05.2020

19.00 Uhr: Stiftamt für Emma Semar

Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

Mittwoch, 20.05.2020

18.30 Uhr: Vorabendmesse zu Christi Himmelfahrt - Amt für die Gemeinde (Pfr. Poete)

Samstag, 23.05.2020

18.30 Uhr: **Vorabendmesse**- Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

Mittwoch, 27.05.2020

18.00 Uhr: Pfingstnovene

Für die Vorabendmessen in Stambach sowie für die Feiertagsmesse und die Sonntagsmesse in Contwig ist eine Voranmeldung notwendig und im Pfarrbüro bis Freitag 11.00 Uhr möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Pfarramt Contwig

Sonntag, 24.05.2020

9.00 Uhr Stambach

10.00 Uhr Contwig

Pfarrerin Gundacker

Ökumenischer Gottesdienst im Freien an Christi Himmelfahrt

Am 21. Mai 2020 findet um 10.00 Uhr ein ökumenischer Gottesdienst der Kooperationszone „Oberes Schwarzbachtal und der Kath. Pfarrei Heilig Kreuz am Feldkreuz oberhalb des Harzbornhauses in Niederauerbach statt, zu dem Sie alle herzlich eingeladen sind.

Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie Abstand zu halten und sich auf die ausgewiesenen Plätze zu setzen. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Kath. Kirche St. Peter in Ixheim statt, damit auch hier genügend Platz auf Abstand gewährleistet werden kann. Um besser planen zu können, bitten wir Sie um Voranmeldung bei Ihrem zuständigen Pfarramt. Schon jetzt vielen Dank und wir freuen uns auf Ihr Kommen, denn „Hoffnung befreit“.

Prot Pfarramt Contwig:

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Angelfreunde Contwig e.V.

Geräucherte Forellen zum Mitnehmen

Pfingstsonntag, 31.05.2020

ab 11.00 Uhr an der Fischerhütte

im Contwiger Bärenal

Vorbestellung erbeten

06336/6640 oder 0172/6538482



GROSSBUNDENBACH ■ ■

Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach

Liebe Gemeinden, überall gibt es Lockerungen, scheinbar nur der Pfarrer und das Presbyterium haben sich entschieden mit dem Feiern der Gottesdienste noch zu warten. Denn wir planen frühsten zu Pfingsten wieder einen Gottesdienst zu feiern.

Wir sind vorsichtig, weil die Gesundheit von Ihnen vorgeht. Wir sehnen uns auch nach gottesdienstlicher Gemeinschaft, nach gemeinsamem Beten und Singen. Auch wir wollen das Miteinander unserer gottesdienstlichen Gemeinschaft wieder spüren. Deshalb ist uns die

Entscheidung auch nicht leichtgefallen. Wir mussten uns aber entscheiden und wir haben uns für Geduld entschieden und so hoffentlich für Ihre Gesundheit.

Wir als Kirchengemeinde halten diese Entscheidung hoffentlich zusammen aus. Wir als Kirchengemeinde sind hoffentlich mehr, als der Sonntagsgottesdienst. Wir als Kirchengemeinde lernen hoffentlich durch diese Krise fester und eine Gemeinde zu sein, die Krisen und Grenzen überwindet.

Ihr Pfarrer, M. Unbehend



GROSSSTEINHAUSEN

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

Donnerstag, 21.05.2020 Christi Himmelfahrt
10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Kpl. Schmitt)

Sonntag, 24.05.2020
10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

Montag, 25.06.2020
18.00 Uhr: Pfingstnovene
Für die Feiertagsmesse und die Sonntagsmesse ist eine Voranmeldung notwendig und im Pfarrbüro bis Freitag 11.00 Uhr möglich.
Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen- Bottenbach

Information zu Gottesdiensten:

Wir haben uns entschieden ab Pfingsten wieder gemeinsam Gottesdienste zu feiern.

Unter 06339/341 hören Sie jeden Tag einen neuen geistlichen Impuls, den Sie auch kommentieren können.

Das Pfarramt erreichen Sie unter 06339/7590051

Die Kirche in Großsteinhausen ist für ihr Gebet geöffnet.



HORN BACH

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

Donnerstag, 21.05.2020 Christi Himmelfahrt
9.00 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

Sonntag, 24.05.2020
10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Poete)

Dienstag, 26.05.2020
18.00 Uhr: Pfingstnovene
Für die Feiertagsmesse und die Sonntagsmesse ist eine Voranmeldung notwendig und bei Hr. Winzen möglich.
Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Hornbach- Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt,
Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,
Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP.
Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.
Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Gottesdienste in Hornbach, Klosterkirche

Sonntag, 24.05. - 10.00 Uhr, Pfr. Seel
Sonntag, 31.05. - 10.00 Uhr Pfingstfestgottesdienst, Pfr. Seel

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung; die gekennzeichnet sind (ca 35 Plätze). Name und Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin wird am Eingang erfasst. Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen.

Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Samstag 12.00 Uhr reservieren.

Konzerte, Andachten, Gruppen und Kreise sind noch bis auf weiteres abgesagt!

Das betrifft auch das Frauenfrühstück für Mai und Juni. Im Juli und August sind Ferien.

Bitte beachten Sie unsere Angebote im Internet, abrufbar unter www.evk-hornbach.de



RIEDELBERG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

Mittwoch, 20.05.2020

18.00 Uhr. Vorabendmesse zu Christi Himmelfahrt - Amt für Hildegard Kalmes (Pfr. Müller)

Samstag, 23.05.2020

18.30 Uhr: Vorabendmesse - Amt für August Eitel (Pfr. Schanne)

Freitag, 29.05.2020

18.00 Uhr: Pfingstnovene

Für die Vorabendmessen ist eine Voranmeldung notwendig und bei Frau Lilo Limycz möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



WIESBACH

Pfarrei Hl. Bruder Konrad

Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Kähshofen

Samstag, 23.05.2020

17.30 Uhr Vorabendmesse in Martinshöhe

18.30 Uhr Vorabendmesse in Bechhofen

18.45 Uhr Vorabendmesse in Wallhalben

Sonntag, 24.05.2020

09.00 Uhr hl. Messe in Wallhalben

10.30 Uhr hl. Messe in Bechhofen

10.30 Uhr Amt für die Pfarrei in Martinshöhe

17.00 Uhr hl. Messe in Knopp (Open Air)

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen!

Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547, eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Anmeldung zu den Gottesdiensten

Zu den Gottesdiensten (auch zu den Maiandachten) können Sie sich unter den folgenden Rufnummern anmelden. Bitte nennen Sie, ggf. auch auf dem Anrufbeantworter, Ihren Namen, Ihre Adresse und Telefonnummer und an welchem Tag Sie in welchem Ort den Gottesdienst mitfeiern möchten.

Bechhofen: 06372/ 8111 (Herr Becker) Knopp: 06375/ 5091 (Julia und Evi Mayer) Martinshöhe: 06372/ 1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Wallhalben: 06375/993370 (Herr Dinges)

Hinweise Internetgottesdienste: Die Sonntagspflicht bleibt weiterhin ausgesetzt. Bitte prüfen Sie vor einer Anmeldung zu einem Gottesdienst, ob es Ihnen gut genug geht/ Sie das verbleibende Risiko trotz aller Vorsichtsmaßnahmen eingehen können. Es werden weiterhin die Gottesdienste unseres Bischofs auf der Bistumshomepage übertragen.

Aktuelles

Zurzeit gibt es immer wieder Vorgaben, die auch in unseren Planungen Veränderungen notwendig machen. Aktuell informieren wir immer auf unserer Internetseite www.pfarrei-martinshoehe.de.

Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

Liebe Gemeinden,
überall gibt es Lockerungen, scheinbar nur der Pfarrer und das Presbyterium haben sich entschieden mit dem Feiern der Gottesdienste noch zu warten. Denn wir planen frühesten zu Pfingsten wieder einen Gottesdienst zu feiern.

Wir sind vorsichtig, weil die Gesundheit von Ihnen vorgeht. Wir sehen uns auch nach gottesdienstlicher Gemeinschaft, nach gemeinsamem Beten und Singen. Auch wir wollen das Miteinander unser gottesdienstlichen Gemeinschaft wieder spüren. Deshalb ist uns die Entscheidung auch nicht leichtgefallen. Wir mussten uns aber entscheiden und wir haben uns für Geduld entschieden und so hoffentlich für Ihre Gesundheit.

Wir als Kirchengemeinde halten diese Entscheidung hoffentlich zusammen aus. Wir als Kirchengemeinde sind hoffentlich mehr, als der Sonntagsgottesdienst. Wir als Kirchengemeinde lernen hoffentlich durch diese Krise fester und eine Gemeinde zu sein, die Krisen und Grenzen überwindet.

Ihr Pfarrer, M. Unbehend



ABSCHIED

 nehmen

06502
9147-0

Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen ...

Maria Bold

† 28.03.2020

Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt haben, uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und unsere liebe Mutter, Oma und Uroma auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Im stiller Trauer

**Deine Kinder,
Gerhard, Marita,
Walter mit Familien**

Großsteinhausen, im Mai 2020

Unser Service ...Ihr Vorteil!

• Ladengeschäft	• PC, Notebook, Drucker
• technischer Service	• Betreuung Ihrer EDV-Anlage
• individuelle Kundenberatung	• Datensicherheit
• Hardware und Software	• Multimedia
• Netzwerklösungen	• Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM COMPUTER SOFTWARE UND SYSTEME
 FMCOMPUTER GMBH & CO. KG
 SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
 FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! www.fmcomputer.de

~~Covid 19~~ **Comeback '20**

WIEDERERÖFFNUNG WIEDERERÖFFNUNG WIEDERERÖFFNUNG

Endlich dürfen Geschäfte wieder öffnen!
Damit das so bleibt, haben wir die passenden Corona-Schutz-Produkte für Sie.

LW-FLYERDRUCK.DE
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Essen & Trinken

TRUPPACHER KORNKAMMER

!!! Dort geht man hin !!!

*für private Anlässe, sowie für Betriebsfeiern
(40 bis 100 Personen) ist unsere
Traditionell urige Kornkammer,
mit Biergarten in urwüchsiger Atmosphäre, zur
Vermietung verfügbar.*

*3 Minuten vom Zweibrücker Outletcenter entfernt
*besuchen Sie unsere Homepage
www.truppacherhof.de*

Telefon: 06332 5333 Mobil 01577 88 666 84

Rainer Gebhardt

Bestattermeister

Der Bestatter
sehr gut ✓

eingetragener Handwerksbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht durch
iqjh

www.bestatter-test.de

**Sehr gut
in Preis und Leistung
von Ihnen bewertet**

www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024



Bestattungen Sattler & Ecker

...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850

Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Der Herr ist mein Licht.

Ps. 27,1

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
Metzgerei Huber.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken

HEIZÖL GmbH
Becker

HEIZÖL + DIESEL

☎ 0 63 32 / 90 63 60

Sven Schuff
Bankfachwirt (IHK)

FINANZ
BROKERSERVICE

Tel. 0631-205-78360
Unionstraße 1
67657 Kaiserslautern
www.cs-finanz-brokerservice.de

**Finanzierungsexperte
für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

Dr. med. vet. Elisabeth Venzl
Tierarztpraxis

besonders katzenfreundliche Kleintierpraxis (zertif.)
Praxislabor, Röntgen, Sonographie,
Züchterbetreuung

Landauer Str. 38 in 66497 Contwig-Stambach
Tel. 06336 8328, e-venzl@t-online.de
Telefonische Voranmeldung nötig (Terminpraxis, Coronaschutz)

WITTICH
MEDIENTECHNIK

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Pia Wünschel

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?
Handy: 0172 6187882
Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266
pia.wuenschel@gmx.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen


Ihr ambulanter Pflegedienst

Humanitas
Ihr ambulanter Pflegedienst
Zweibrücken/Pirmasens & Umland
Wir sind immer für Sie da!

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06332 - 90 60 470 🌐 humanitas-pflege.de

Praxis Dr. Hoppenrath, Großsteinhausen
Buchenweg 13, Tel. 06339-993006

Wir machen Urlaub
25.5.2020 - 29.5.2020

Vertretung: Praxis Thomas Klein/v. Bentum
Hornbach; Tel.: 06338-314

 localshoppen

Für einen attraktiven Lebensraum
und Qualität.



STIHL

**GARTENGESTALTUNG
BEQUEM DURCHFÜHREN**

AKTIONSPREIS
99 €
UVP 139 €
Angebot gültig bis 30.05.2020
und nur solange Vorrat reicht.



HSE 42
STIHL ELEKTRO-HECKENSCHERE
230 V/420 W, 3 kg leicht, Schnittlänge: 45 cm
Für Hecken und Sträucher rund um das Haus. Aufgeschraubter Führungsschutz. Integrierter Schnitt- und kleiner Handschutz, mechanische Messerbremse und verriegelbare Kabelzugentlastung.

 **FISCHER**
LANDMASCHINEN
Stockholmer Straße 7
66482 Zweibrücken
Tel. 06332 90770-0
www.fischer-landmaschinen.de

Besuchen Sie uns! www.wittich.de